



**Sonderreglement / Règlement particulier Supermoto Frauenfeld**  
**Datum / Date 12.-13.08.2023 FMS: N° 205 FIM-Europe: N° 23/643**

**1. Organisator / Organisateur:**

Name / Nom (Club, Promoter): MRSV Frauenfeld  
Adresse: Zürcherstrasse 376  
8500 Frauenfeld  
  
Tel. N°: 052 723 05 50  
E-mail : mrsv@mrsv-frauenfeld.ch  
Website : www.mrsv-frauenfeld.ch

**2. Strecke / Circuit:**

Name, Ort / Nom, Lieu: Allmend Frauenfeld  
Länge / longueur: 1500 m  
Breite / largeur: 6-8 m  
Asphalt / asphalte: 1200 m  
Offroad / offroad: 300 m

**3. Kategorien / Catégories:**

<input checked="" type="checkbox"/> S1	<input checked="" type="checkbox"/> Youngster 85
<input checked="" type="checkbox"/> S2	<input checked="" type="checkbox"/> A1 125 Cup
<input checked="" type="checkbox"/> S4	<input checked="" type="checkbox"/> Women
<input checked="" type="checkbox"/> Senior	<input checked="" type="checkbox"/> Elektro
<input checked="" type="checkbox"/> Quad	<input checked="" type="checkbox"/> Minibike
<input checked="" type="checkbox"/> S5	<input type="checkbox"/> Weitere / autres:
<input checked="" type="checkbox"/> Kids 50 / 65	

**4. Organisationskomitee / Comité d'organisation:**

Präsident / Président: Patrizio Furlato  
Sekretariat / Secrétariat: Andrea Läderach  
Admin. Kontr./ Cont. admin.: Patrizio Furlato / Martin Zwiker  
Rennleiter / Directeur de course : Eugen Haag  
Rennleiter 2 / Directeur de course 2 : Marius Zeugin

**5. Offizielle FMS / Officiels FMS :**

Sportkommissär / Com. Sportif: Karl Müller  
Techn. Kommissär / Com. Techn: Heinz Oswald  
Chef Zeitmessung / Chef Chronométr.: Jennifer Frieden  
Video Startüberwachung / Vidéo de départ.: Renato Müller

**6. Medizinische Versorgung / Dispositions pour premiers secours :**

Verantwortlicher Arzt auf Platz / Médecin responsable sur place : SRS Medical GmbH, Härkingen (SO)

Nächstes Spital / Hôpital le plus proche :

Adresse: Kantonsspital Frauenfeld  
Paffenholzstrasse 4  
8500 Frauenfeld  
  
Tel. N°: 052 723 77 11  
Website : www-stgag.ch

**7. Pistenabnahme/ Contrôle de Piste :**

Siehe Pistenabnahme Protokoll, Aushang an der Veranstaltung/  
Voir rapport Contrôle de Piste, Affiché à la manifestation.



8. **Fahrerlager / Parc coureurs:**

Einlass ab / L'accès à partir du: 11.08.2023 ab 14.00 Uhr

Geschlossen ab / Fermé dès: 13.08.2023 22.00 Uhr

Anfahrt / Accès: Autobahnausfahrt Frauenfeld Ost / Sortie d'autoroute Frauenfeld Ost

Bei Eintritt ins Fahrerlager erhält jeder Fahrer **2 Bündel, einen für sich und einen für seinen Betreuer.**

Die Bündel müssen das ganze Rennwochenende getragen werden. Wird der Bündel nicht getragen, wird der Fahrer disqualifiziert. Nur mit diesen Bündeln ist der Zutritt aufs Renngelände möglich.

*Lors de l'accès au parc coureurs, chaque pilote reçoit deux bracelets, un pour le pilote lui-même et l'autre pour un accompagnant. Les bracelets doivent être portés tout le week-end; celui qui ne porte pas son bracelet sera disqualifié. L'accès à la zone de course est autorisé uniquement avec ces bracelets.*

9. **Administrative Kontrolle / Contrôle administratif:**

Gemäss Zeitplan / Selon Horaire

10. **Technische Kontrolle / Contrôle technique:**

Alle Motorräder müssen vor dem ersten Rennen im Racemanager erfasst werden und können beim Einschreiben entsprechend ausgewählt werden.

*Toutes les motos doivent être enregistrées dans le Racemanager avant la première course et peuvent être sélectionnées en conséquence lors de l'inscription.*

11. **Zeitplan, Fahrerauszahlung / Horaire, Paiement des coureurs:**

Zeitplan gemäss Beilage. Das Preisgeld wird den Fahrern im Racemanager gutgeschrieben.

*Horaire selon annexe. Le montant de la prime d'arrivée sera créditée au pilote sur son sur compte - Racemanager.*

12. **Werbung auf Platz / Publicité sur place:**

Werbung jeglicher Art ist nur offiziellen Ausstellern gestattet, dies gilt auf dem gesamten Areal (inkl. Fahrerlager).

*Toute publicité quelconque n'est autorisée que pour les exposants officiels, ceci est valable pour tout l'emplacement (incl. parc des coureurs).*

13. **Verkaufsstände / Stands de vente:**

Verkaufsstände auf dem gesamten Areal müssen angemeldet und vom Veranstalter bewilligt werden.

*Les stands de vente sur tout l'emplacement doivent être annoncés et autorisés par l'organisateur.*

14. **Presse:**

Presseleute und Fotografen müssen sich vorgängig beim Veranstalter anmelden.

*Les personnes de la presse et les photographes doivent s'annoncer préalablement auprès de l'organisateur.*

15. **Diverses / Divers:**

kein Strom / pas d'électricité

FMS oder SAM Sport-Kommissär /

Commissaire sportif FMS ou SAM :

Karl Müller

Datum / Date: 29.06.2023

Rennleiter /

Directeur de course :

Eugen Haag

Datum / Date: 29.06.2023



## Zeitplan / Horaire Supermoto Frauenfeld 2023

### Zeitplan Freitag / Vendredi 11. August 2023

20:00 - 21:00 Adm. Kontrolle / Contrôle administratif  
Technische Kontrolle am Vorstart/ Contrôle technique à la prégrille

### Zeitplan Samstag / Samedi 12. August 2023

07:30	Fahrerbesprechung bei Start und Ziel (Für alle Fahrer/Innen obligatorisch!) Réunion des pilotes à la ligne d'arrivée / départ (obligatoire pour toutes les pilotes)	
08:00	Freittraining / Entraînement libre S5	10 Min.
08:15	Freittraining / Entraînement libre S4	10 Min.
08:30	Freittraining / Entraînement libre Senior / Youngster 85	10 Min.
08:45	1. Freittraining / Entraînement libre S1 +S2	15 Min.
09:05	Freittraining / Entraînement libre Quad	10 Min.
09:20	Freittraining / Entraînement libre Minibike G1 190 ccm/ Open	10 Min.
09:35	Freittraining / Entraînement libre Minibike G2 160ccm/Ladies	10 Min.
10:00	Zeittraining / Entraînement-chrono S5	10 Min.
10:15	Zeittraining / Entraînement-chrono S4	10 Min.
10:30	Zeittraining / Entraînement-chrono Senior / Youngster 85	10 Min.
10:45	2. Freittraining / Entraînement libre S1 + S2	15 Min.
11:05	Zeittraining / Entraînement-chrono Quad	10 Min.
11:20	Zeittraining / Entraînement-chrono Minibike G1 190 ccm/ Open	10 Min.
11:35	Zeittraining / Entraînement-chrono Minibike G2 160ccm/Ladies	10 Min.
<b>11:45 - 13:10 Mittagspause / Pause de midi (absolute Motorenruhe! silence absolu)</b>		
13:10*	1. Lauf / 1ère manche S5	10 Min + 1R.
13:30*	Qualirace / manche de qualification S4	10 Min + 1R.
13:50*	Qualirace / manche de qualification Senior / Youngster 85	10 Min + 1R
14:10	Zeittraining / Entraînement-chrono S1 + S2	20 Min.
14:35*	Qualilauflauf / manche de qualification Quad	10 Min. + 1 R
<b>14:50 – 15.15 PAUSE</b>		
15:15*	1. Lauf / 1ère manche Minibike G1 190 ccm/ Open	12 Min. + 1 R
15:35*	1. Lauf / 1ère manche Minibike G2 160ccm/Ladies	12 Min. + 1 R
15:55*	2. Lauf / 1ère manche S5	10 Min. + 1 R
16:15*	Qualilauflauf / manche de qualification S1+ S2	10 Min. + 1 R
17:00*	Mechanikerrennen (3 Einführungsrunden)	10 Min. + 1 R
18:00	Siegerehrung bei der Festwirtschaft / Remise de prix cantine (S5 und Mechanikerrennen)	
18:30	Jury-Sitzung	



## Zeitplan / Horaire Supermoto Frauenfeld 2023

Zeitplan Sonntag/Dimanche 13. August 2023

09:00	Warm-up Minibike Minibike 190 ccm Open/Ladies	10 Min.
09:15	Warm-up Minibike Minibike 160ccm/190ccm	10 Min.
09:30	Warm-up S4	10 Min.
09:45	Warm-up Senior / Youngster 85	10 Min.
10:00	Warm-up Quad	10 Min.
10:15	Warm-up S1+ S2	10 Min.
10:45*	2. Lauf / 2ème manche Minibike G1 190 ccm/ Open	12 Min. + 1 R
11:05*	2. Lauf / 2ème manche Minibike G2 160ccm/Ladies	12 Min. + 1 R
11:25*	1. Lauf / 1ère manche S4	10 Min. + 1 R
11:45*	1. Lauf / 1ère manche Senior / Youngster 85	12 Min. + 1 R
<b>12.00 - 13:15 Mittagspause / Pause de midi (absolute Motorenruhe! silence absolu)</b>		
13:15*	1. Lauf / 1ère manche Quad	12 Min. + 1 R
13:35*	1. Lauf / 1ère manche S1+ S2	15 Min. + 1 R
14:00*	3. Lauf / 3ème manche Minibike G1 190 ccm/ Open	12 Min. + 1 R
14:20*	3. Lauf / 3ème manche Minibike G2 160ccm/Ladies	12 Min. + 1 R
14:40*	2. Lauf / 1ère manche S4	10 Min. + 1 R
<b>14:55 – 15:25 PAUSE</b>		
15:25*	2. Lauf / 2ème manche Senior / Youngster 85	12 Min. + 1 R
15:45*	2. Lauf / 2ème manche Quad	12 Min. + 1 R
16:05*	2. Lauf / 2ème manche S1+ S2	15 Min. + 1 R
16:45	Siegerehrung bei der Festwirtschaft / Remise de prix cantine	
17:15	Jury-Sitzung	
Einführungsrunde* / Tour de reconnaissance		